

940.

# ოქტომბრელი

ԶԵՐԱՅԻՆ  
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ



1940

N7

„Октомбрели“ журнал Центрального Комитета ЛКСМ Грузии и Наркомпроса Грузии.

## ՀՈԽՎԱՐՆԱՌ

83.

1.	ଲୋକ ଦେଖାଇଲୁଣିପିଲ୍—ପ୍ରାପ୍ତ (ଲ୍ୟେଜି)	1
2.	ଏହି କାହାରୁଠାଇଲାପି (ପ୍ରେରଣୀ) —ଜୀବିଳୁ (ମେଯାନ୍ଡର୍ବା)	2
3.	କେବେ କାହାରାପି—ରାହା ଗୁରୁକିଳଦ୍ଵରା ହିନ୍ଦ୍ବେଳି (ସାଦାଶ୍ଵେତ ମୈଗ୍ପା)	6
4.	ଲ୍ୟାଚ—ମଧ୍ୟଭାଷା—କାହିନିରୂପାଦ ତଥାନିରା (ନାର୍ଯ୍ୟାତ୍ମା)	9
5.	କୁଶିରେଖାକାଳ ତାପଗୁଡ଼ି—ଦେଖନ୍ତିର ଫୁଲସ୍ତାଲୁଙ୍କନ (ମେନ୍ଟରିନ୍ପା)	10
6.	ଲ୍ୟାଗ୍ରା ମିଥକ୍ୟାଲ୍ୟାପି—ନ୍ରୂର୍ବେ ସାତାମିଶ୍ରମେଳି (ଲ୍ୟେଜି)	11
7.	ଓ. ତାପଶ୍ଚାତ୍ତବିଲ୍—ଦ୍ରାଘାର୍ପାର୍ହି ଚିନ୍ତନେବି (ମେଯାନ୍ଡର୍ବା)	12
8.	ଲ୍ୟାନ୍ କାଲୁମେଲ୍ପା—ଶ୍ରେଣୀରୀ ସାନ୍ତ୍ରିକରି (ନାର୍ଯ୍ୟାତ୍ମା)	13
9.	ଅଳ୍ପ ଧରାତ୍ତବିଲ୍— ସାନ୍ତ୍ରିକରି (ଲ୍ୟେଜି)	15
10.	୧. ଧାରାତ୍ତବି—ତେବେତାଳ ଗ୍ରଙ୍ଗ (ଲ୍ୟେଜି)	16
11.	ଦାର୍ଢେତ୍ର ଶ୍ରେଣୀଶ୍ଵରବା (ଲ୍ୟେଜିଶ୍ବର)	ପାର୍ଣ୍ଣବାନିଶ ମେ-3
12.	ଗବାରିନ୍ଟମ୍ବା	ପାର୍ଣ୍ଣବାନିଶ ମେ-4

ეურინალის მხატვრობა ეკუთვნის — ა. ჭოქიაშვილს.

პასუხისმგებელი რედაქტორი: ლ. შიგნიაძე

ଶାକାର୍ପା ଫାରମିଲେବ୍ସ 16/VI 1940 ଫ.

ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀଙ୍କ ଦାମୁଢ଼େପାତ୍ର 27/VII 40 ଫି.

ქართულის ზომა 60×92

ფურტმათა რაოდენობა 22-კვ. 9 $\frac{1}{2}$  × 14



არ დადგება ისე ცაცა,  
რამეს ხელი თუ არ სტაცა,  
ფორთხვით დადის ნება-ნება  
და ყველაფერს ეტანება.  
აგრ რალაც წაახელა  
და პირისკენ მიაქვს ხელად;  
მაგრამ დედამ გამოსტაცა.  
აბუზლუნდა ჩვენი ცაცა,  
გულმოსული ფორთხავს, ტირია,  
ნახა სადღაც მან ნახშირი,  
ცაცამ შევრი არ იფექრა  
და ნახშირიც პირში იკრა,  
მოითხუპნა, გაიმურა,  
დაიღმიქა უვემურად.  
ფორთხავს ცაცა ბამბის ქულა,  
დაკუტუნლი და ფუნჩელა;  
ფისუნასთან ჩაცუცულა,  
ერთხანს ყურშმ უწურნელა,  
შემდევ თავი დაუჭირა  
და ქბილები მოუჭირა:  
ცაცას ქბილი მოექავა,  
საწყალ ფისოს კი ემწვავა.  
არ დადგება ისე ცაცა,  
რამეს ხელი თუ არ სტაცა,  
ფორთხვით დადის ნება-ნება  
და ყველაფერს ეტანება.



სათამაშომ გაიტაცა:  
აგრიალა სახრიალა,  
თოჯინები ატრიალა,  
გააგორა დიდი ბურთი,  
სიხარულით გული უთროის;  
სკამს მიაღვა,  
ზეზე ადგა,

ნაბიჯი რომ წალგა წინა,  
ატოკდა და გაიცინა;  
წყლიან ტაშტან მიბაჯბაჯდა,  
აიწია და შიგ ჩაჯდა,  
ატყაპუნა დიღხანს ხელი  
და ამოძერა სულმოლად სველი.  
არ დადგება ისე ცაცა,  
რამეს ხელი თუ არ სტაცა,  
ფორთხვით დადის ნება-ნება  
და ყველაფერს ეტანება.





# ჭილდო

შოთამ ვიწრო ორლობე ამოიარა, ბო-  
გირზე გავიდა და თავისი ეზოს კარი არ-  
ხეინად შეაჭრიალა. მაგრამ შედგა  
ეზოში ფეხი თუ არა, ბიჭეს რაღაც უცნა-  
ური ხმა მოესმა: თითქოს ღობეზე ვიღაც  
გადახტა, ვაზები ააშრიალა და სიბნელე-  
ში მიიმალა.

— რომელი ხარ მანდ? — შეძყვირა შო-  
თამ და ვენას მიაშურა. ღრუბლიანი  
დამტე იყო და ირგვლივ ბნელოდა.

შოთას მამა ერთ კვირაზე მეტია სამ-  
ხედრო გზის შესკეთებლიად სხვებთან  
ერთ-დ იყო წასული და მთელი ოჯახი  
შოთას მოსახლელი ჟეიქნა. თავის ოჯახ-  
ში საქმის გარდა საზოგადო საქმისათვი-  
საც თავგადაკლული ბიქი მთელი უბნი-  
სა და კოლმეურნეობის საყარელი იყო.

რომა შოთას თავისი საკუთარი საქ-  
მინიობისათვის არ ეცალა, უბნის ბიქები  
კოლმეტივის მიერ შოთასათვის ნაჩქარ  
ხეისურულ ძროხებს და მის შველივით ლა-  
მაზ ხმოს ერთგულად უვლიდენ და შოთა  
ძლიერ ქაყაფილი იყო.

აი ახლაც მინდვრიდან დაბრუნებუ-  
ლი სახლისაკენ გულდაღინჯებული მო-  
დიოდა, იმ უცნაურმა ხმაურმა კი ცოტა  
არ იყოს შეფიტრიანა. უმიშარმა შოთამ  
ვენას აუარ-ჩაუარა, ვაზებსა და ბუჩქე-  
ბშიც ჟეიხედა, მაგრამ რაკი საეჭვო ვერა-  
ფერი დაინახა, იფიქრა: აღმათ, სხვა უბ-  
ნის ძალით თუ მესტუმრაო და უფრო  
დაარხეინებული გულით უკანვე გამო-  
ტრიალდა. შოთამ ვენას კარი კარგად  
გადმოიკეტა, საბძელში დაბინავებული  
ძროხა და ხმო ინახულა და მერე სახლისა-  
კენ გასწია.

იმ დღეს შოთა მეტად კარგ გუნება-  
ზე იყო. მისი მეთაურობით უბნის ბავ-  
შვებმა თავი ძლიერ ისახელეს. შოთას  
მხებობითა და მაგალითით წახალისე-  
ბულმა ბავშვებმა კოლმეურნეობის მიერ  
დავალებული საქმე პირნათლად შეას-  
რულეს. მომკილ მინდვრზე განთიადე  
წასულმა გოგო-ბიქებმა ბინდისას თავ-  
თავით გატენილი ტომრები ხელის ურმე-  
ბით კოლმეურნეობის სალექტ მანქანას  
წითელი დროშის ფრიალით მიაყენეს.

— აი, ყოჩალ, ბავშვები! დღეს თქვენ  
ძალიან გარჯილხართ, ყოჩალ თქვენ  
მხებობას, ყოჩალ! — მხიარულად მიეგებ-  
ნენ კოლმეურნეობი.

— იცი, ძია შექრო, დიდ რუს გაღმა  
გრძელი ველი რომ არის, დაგვილი გეგო-  
ნება. ერთი თავთავიც კი არ დაგვიტო-  
ვებია, ისე დავასუთავეთ იქაურობა! —  
წერიალა ხმით წამოიძახა მაღალ-მაღალ-  
მა გოგონამ და თავთავებისაგან შეკ-  
რული დიდი კონა თავმჯდომარეს გაუ-  
წიდა.

— აი გაიხარე, ეთერი, კაი გოგო ხარ,  
მაგრამ არც ჟენი ამხანგები ჩამოგივარ-  
დებიან. ამიტომ თქვენი ნორჩი კოლმ-  
ეტივი უსაუყოდ უნდა დავაჯილდოთ.

თქვენ რას იტყვით, ამხანაგებორი? — მიუ-  
ბრუნდა თავმჯდომარე კოლმეტივის  
წევრებს.

— ეგ ხომ უდაოა, მაგას წინ რა დაუდ-  
გება, უსათუოდ უნდა დავაჯილდოთ, —  
უპასუხეს კოლმეურნეებმა ერთხმად.

— ხალხნო, რა იქნა თქვენი სახელო-  
ვნი მეთაური, შოთა სად დათესეთ? —  
იყითხა ისევ თავმჯდომარემ.

— ჩვენ ხვალ უფრო ბევრი თავთავის  
აკრეფას ვფიქრობთ და პატარა ურმების  
საშოვნად შოთა შრომის უბნისაკენ  
გატრიალდა, — უბასუხეს ბავშვებმა, გა-  
ტენილი ტომრები ხელის ურმებიდან  
გადმოაწყეს და ჯილდოს დაპირებით  
გამხნევებულებმა თავიანთი უბნისაკენ  
სიმღერით გასწიეს.

\* \* \*

ერთი საათის შემდეგ, ოცა გო-  
გოებმა ბიქები სახლში წასულ-წამო-  
სული დაიგულეს, წყლის პირად ვერხის  
ქვეშ ჩამოსხდენ და ბჟობას მოჰყვნენ.  
შუაში ტანწერწეტა ასმათი თავთავისაგან  
გაეთებული გვირგვინით იჯდა და და-  
ბალი ხმით ლაპარაკობდა:

— პოდა ჩვენ რად გვინდა ჯილდო?!

ჯილდოს ღირსი შოთაა. ოლოხდ შოთას  
სანარელი ავუსრულოთ და მეტი არა  
მინდა რა.

— მაშ, ბიქებიც უნდა გავაძრახოთ  
შოთას სასარგებლოდ. ჩვენ დასაჩუქრე-  
ბაზე უარი უნდა განვაცხადოთ, — სიტყვა  
ჩამოართვა ეთერმა და გულწრფელად  
განაგრძო:

— შოთა ჩვენი უბნის თვალია. რა  
კი კაი რამ კეთდება, სულ შოთის წყა-  
ლობით. ამ გასაფხულზე ხეხილების გამართება  
ხვლა და მათ წამლობა ვინ გვასწევლა?

შოთამ. აბრეშუმის დამზადება ვინ იყი-  
სრა? — შოთამ. ლიტერატურული წრე ვინ  
ჩამოყალიბა? — ისევ ჩვენამ ფრიაღლოსანმა  
შოთამ. ერთი სიტყვით, ეს ობოლი ბი-  
ჭი ყველასათვის გამოსაღევარი და

• შოთა რომ არ იყოს, ჩვენი უბანი მთლად  
ყრუ-მუნჯი იქნებოდა.

— ჰო, ჰო, მართალია, — კვერი დაუკრა  
სოფომ.

— მაგრამ მთავარი ის არის, რომ  
დედით ობოლი ბიჭის მიყრუებულ ოჯახს  
ის საჩუქარი, იცით, როგორ გაამხიარუ-  
ლებს?

— მერე მუსიკა და სიმღერები რარივ  
უყვარს! უი, რა კარგ საქმეს გავაკეთებთ! —  
ტაში შემოპერა მეორემ და საკითხი  
უვე გადაწყდა: ხვალ დილით ეთერი  
და ასმათი თავთავის ასკრებად არ წავი-  
ლოდნენ. სანამ ბავშვები მინდვრიდან  
დაბრუნდებოდნენ, ამ ორ გოგონას სა-  
ქმე ისე უნდა გაეჩარხა, რომ უბანში  
ადამიანის შვილს არაფერი არ უნდა  
სცოდნოდა.

\* \* \*

მართლაც, მეორე დღეს ეთერი და  
ასმათი კოლმეურნეობის თავმჯდომარის  
ხელმოწერილი ქალალდით სოფლის რა-  
დიოსაღურისაკენ სიხარულით გარბო-  
დნენ.

კველალერი მარჯვედ მოეწყო. მეზო-  
ბლის რაღიოხაზიდან შოთას სახლთან



რადისტმა ახალი ხაზი გაიცვანა და აიგანებე, საღაც შოთას ეძინა, რადიო-აპარატი ხელად გამართა. რაკი იმ დღეს თბილისიდან ტრანსლაცია შეწყვეტილი იყო, ადგილობრივი საღვურიდან მეორე რადისტმა სუფრული შემოსძახა და მისმა ხმაშ მკეთრად რომ იქნება, გოგონები სიხარულით კინაღამ გადარიცნენ.

— ბიჭო, აღქვეი, ეთერი და ასმათი მანდ არიან? — სიმღერის დამთავრების შედეგ გამოსძახა რადისტმა. — ეს კულ-რაქები ხელის ჩამორთმევით მოიკითხე და, დააიჩვევ, რომ სანაც შოთა მინდერიდან დაბრუნდება, აღბათ, ტრანსლაცია თბილისიდან, აღდგენილი იქნებათ.

დაამედება გოგონებს არ გაუმართლდათ და დიდ საგონებელში ჩავარდენ. შოთას რომ რადიო არ შეემჩნია, გოგონებმა პირსახოცი ჩამოაფარეს და მთელი დღე თვალყურს ადევნებდნენ. რადიო ბინდამდის დუმდა. გოგონებს იმდე გადაუწყდათ, მაგრამ საიდუმლოს მაინც არავის უქცევლდნენ.

საჩუქრის დაპირებით გამხვევებულმა ბაჟუებმა კი იმ დღეს მინდოორში უფრო გულმოდგინედ იმუშავეს და თავთავით დაწეინული ურმები კოლექტივს უფრო გვიან მოაყენეს. შინ დაბრუნებული ბაჟუები პატარა დანაყრდნენ თუ არა, წყლის პირას მწვავე ველზე გამოიშალნენ. საღამურიაარაკაეს, დოლოს შემოქრეს და ლექური გააჩალეს. მაგრამ დალლილობამ მაინც თავისი გაიტანა: ბაჟუები ადრე დაიშალნენ და თერთმეტი სათო-საოცის უბანში ლაშები ჩაქრა, ირგვლივ სრული სიწყნარე დამყარდა.

შოთამაც უველავერი მიათვალ-მთა-თვალიერა, შერე სახლიდან ლოგინი გამოიტანა, აიგანებე გამართულ ტახტზე დააგო და არხეინად დაიძინა.

— წავიდეთ, გოგო, ტყუილად ველით. რადიო დღეს, აღბათ, ხმას არ ამოიღებს.

წასჩუქრულა სათონის უკან დამა-

ლულმა ეთერმა ასმათს და ძირმოწყულმა გემრიელად დამთქვარა.

— ეხ, რა გაეწყობა, წავიდეთ შემგრძელება ძალიანა მწყინს, რომ სიხარულით დაუკავშირდება შოთას ვერ დაინახავთ.

— ამაღამ რაღა იქნება და ხეალ დილაალრიან, სანამ რადიო ახმაურდება, ისევ აქ გავჩნდეთ საყარაულოდ, — უთხრა ჩუქრულითვე ეთერმა და ადგილიდან დიძრნენ.

შოთამ ამ წამს გემრიელი ხერინვა ამოუშვა და მიწყნარებულ არემარებე ბაყაყების ყიყინსა და ჭრიებინინთან ერთად მისი ხერინვაც კარგა მანძილზე გაიტრა.

გოგონების წასვლის შემდეგ სულ არ გასული ნახევრი საათი, რომ შოთას კარის ვენაში ვაზის ფასლებმა გუშინ-დელივით იღუმლად დაიშრიალა. რამდენიმე წუთის შემდეგ შავი ლანდი ჩუმად ამძრავდა და ფეხაკრეფით ვენასის კარებს მოადგა. შოთამ გულიან ხერინვას უმატა. ლანდმა ლობებს იქიდან ხელი გამოყო, რაზა სიტროხილით ახსნა, კარი გააღოდა ფეხში უველი კაცი გამოვიდა. ლახდი ერთ წამს საბალის კარებთან გაჩინდა. წელზე თოკი ეკირა და გაფეობული თვალებით აქეთ-იქით იხედებოდა. რაკი ქურდი დარწმუნდა, რომ შოთას გულიანდ ეძინა, რენის ჯოხი რაზას ხერხიანად მოსირო და ხეთ წუთში კოჭა კლიტიანად ისე მოაძრო, რომ ჩაჟამი არ გაულია. მან აქეთ-იქით გაიხედ-გამოიხედა, ფრთხილად შეაღო კარი და შევიდა. ქურდმა ძროხას ჩლიქებზე ნაბადი გაუტეთა, ყელზე თოკი გამოაბა და გამოიყენა. ხბოც ტუსტუსით უკან გამომჟყავა.

ის იყო სამშევიღობო გზას დაადგა, რომ ამ წამს შოთას თავთან რაღაცამ ჯერ ოდნავ დაიშიშინა და შემდეგ მევორმა ხმამ უცებ დასჭევა:

— არიქა, ხალხნო, დაიკირეთ, არ გაუშვათ ეგ ძველნის მტერი!

ამ მოულოდნელ შეძაბილზე თვაზარდაცემულმა ქურდმა იშვირა ფეხი და

ცოფიან ძალივით ღობეს ლაწალუწი აუყნა. სწრაფად გადატრა და სიბრელეში შთანთქა. გულგახეთქილი შოთაც დაფეთხული წამოვარდა, კომბალს ხელი წამოვალო და ის იყო უნდა გამოვარდნილიყო, რომ უცებ რადიო ხარხარს მოჰყავა.

— აი შე ლაჩარო, წუპაკო ეგრე მაღალ შეგე შინდა? ხა, ხა, ხა?

გაოცებულმა შოთამ უფრო ძლიერ დაკურიტა თვალები, სმენა დაძაბა და მსახიობი გომიაშვილის ხმა რომ იცნო, მიხვდა, რაშიაც იყო საქმე.

— აი თქვე ეშმაკებო, თქვენა, — წაბუტბუტა შოთამ სიცილით და სიბრელეში თვაი გაიქნ-გამოიქნია, რადიოს პირსახოცი ჩამოაცალა, ლოგინზე ჩამოჯდა და სიცილით ცქერა დაუწყო.

— ასმათი და ეთერი აი თურმე რა მიზნებით არ წამობრძანდნენ მინდონში!

სიხარულით იღიმებოდა შოთა ბნელაში და რადიოს თვალს არ აშორებდა. რადიომ ქუჩიშვილის მოთხრობის ბოლო წამოიყვირა თუ არა, ისევ ხმა ჩაუწყდა. ირგვლივ სიჩუმე დამყარდა.

— მუუ... — ამ სიჩუმეში შოთას ზურგს უკან უცათ ზმული შემოესმა და ბიჭს ხელმეორედ თმები ყალყზე დაუდგა.

ულიმდამო სიბრელეში მისი საყარელი ძროხა თავისი ხბოთი შოთას თავზე წამოსდგომიდა და უცნაური ხმით შემო-

ზმულდა. ხბოს თავისუფლებით ესარგებდა, ჯიქანში ცხვირი ჩაეყო და მაღლიანი შად წრუპნიდა. სიცლისამართი

— ვამე, დედა, ნუთუ ეს ჩემი ძროხაა! წამოიძახა გულგახეთქილმა ბიქმა, ბალიშის ქვეშილდნ წუმწუმა სწრაფად გამოიღო და გარდა.

— ის არის, ის! შეძრწუნებული ხმით წამოიძახა შოთამ, კდეცლზე მიუცდებულ ბარს ხელი დასტაცა და გამოვარდა.

— აი შე საზიზღარო, შენა! ნეტა რომელი ხარ, რომ ერთი ხელში ჩაგიგდო და გველივით თავი გაგიტებულ! — დაიქუხა შოთამ და გაღებულ ვენახის კარებს ეკვეთა.

ამ ხმაურობაზე გარეთ მწოლიარე მეზობლები ფიცხლავ წამოცვინდნენ. ძალალებმა ყავყავი ატეხეს და მთელი უბანი ფაზზე დადგა.

გაიგეს თუ არა შოთას ამბავი, ხალხი ცულებით, ხანჯლებით, ბარებით გზებზე და ვენახებისაქნ ზაიქრენ, მაგრამ ქურდს თითქოს მიწიმ პირი უყოო — უგზო-უკვლოდ ჩაიყლაპა.

მეორე დღეს მთელი სოფელი იმაზე ლაპარაკობდა, შოთა გაქურდვას როგორ გადაარჩინა რადიომ. ეთერი და ასმათი სიხარულით ცას ეწეოდნენ, რომ მათმა მოწყობილმა ჯილდომ შოთას ასეთი სიკეთე მოუტანა.





რაღ გათრინდონებ ჩიტები

პირება გადმოყენებულია ა. ბარტოსა და ლ. ვეპრისკის პირებიდან.

ગુજરાત સરકાર

- 1) გიგლა საშენებლი – ბაზაფულევი, 2) კატი – ბასარი, 3) ჩიტი, 4) ჩიტების მეცობარი ბაზშევები: კატო, ლეო, სერგო, ლეილა, გოგი.

(სურა წარმოადგენს ბალს. გამოდიან ბაზშევები: კატო, ლეო, სერგო, ლეილა და გოგი).

კატო — ერთი უყურეთ, ჯერ კიდევ გაზი-  
ფხულია, შემოდგომა შორსაა და ფო-  
თლები კი ჩინოსცვენია!

სერგო — ხედავთ, ბუჩქებიც როგორ გა-  
ტიშვლებულია?

გოგი — (აილებს ფოთოლს) ნახეთ, ფოთო-  
ლი სულ დასრულია;

ଲୁଗିଲା — (ନିକୁ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ ଘରଟନାଳେ) ଏହି ବ୍ୟକ୍ତି  
ମୁଖଲୁଙ୍କରେବିନ୍ ସାଜିଥାଏ, ମୁଖଲୁଙ୍କରେବିନ୍ ଶ୍ରୀ-  
ଶ୍ରୀରାଜା!

ა ღო - ვაი, რამდენი ქია!

კველა — ჰით, უყურეთ, ხოკოები და მუხ-  
ლუხოები როგორ დაცულავნ ბაზრი!  
ნერგებს სულ დახრივენ, ჩებს გახმო-  
ბენ, კველაფერს განიღეურებენ ბაზრი  
და ბოსტონში.

ଲ୍ୟେନ - (ବ୍ୟାକ୍‌ପାର୍ଟି ଓ ଶଳ୍କ) ଶ୍ରେଷ୍ଠଦେଶ, ବାହିନୀ  
ଜ୍ୟୋତିର୍ ଉଚ୍ଚ ମହାନ୍ତରୀ ଏବଂ କୁଳ କ୍ଷତି ଶ୍ରେଷ୍ଠଦେଶ-  
ଲୋ ଶ୍ରେଷ୍ଠ. ଉଚ୍ଚ ମହାନ୍ତରୀ ଶ୍ରେଷ୍ଠଲୋକୀ, ଶ୍ରେଷ୍ଠ  
ଗ୍ରହଣକୀ ହାମ୍ରାତରା!

ლეილა — ნეტავი საიდან ჩნდება ამდენი ჭია?

კატ. — ნეტავი რატომ ჩხლება ამ ჯენი ჭია?

զոցո — զան հուրցեն վոյցն առ վայեն?  
լոցո — պոր քամոցու, ևս մոռենա, ևս ամենցու.

წევიდეთ, გაეიგოთ. (გარბიან, ბალში შე-  
მოიტბენს მოლიალური).

“შეიღო გოგიავ!” (შეკორბის გრგლა  
საშინელია, ბაყაბუ-დევე, მხარხე შეცვლდ-  
ისარი ჰეკილია, ხელში შურტული უქი-  
რას. მოირის).

ଗୋଟିଏ - (ମେଘରୁଷ) ମେ ଦୀର୍ଘ ଗୋଟିଏ ସାହିନ୍ଦ୍ରାଣ,  
ଦ୍ୟାୟଦ୍ୟ-ଦ୍ୟାୟ! (ଲେଖରୁଷ) କିମ୍ବୁଦ୍ଧ ମୁଖୁରୁଷ  
ପ୍ରସ୍ତରୀୟ, ପ୍ରସ୍ତରୀୟମା, ଶୁଦ୍ଧଦ୍ୟରୁଷ ପ୍ରସ୍ତରୀ  
ଯା ଦୀର୍ଘଦ୍ୟରୁଷ ପ୍ରସ୍ତରୀୟ.. ଦୀର୍ଘ, ଗୋଟିଏ  
ଦୀର୍ଘ ସାହିନ୍ଦ୍ରାଣ, ଦ୍ୟାୟଦ୍ୟ-ଦ୍ୟାୟ. କୃତ୍ତିମ ଶିଥିତ  
ପ୍ରସ୍ତରୀୟରୁଷରୁଷିବାକି ଏ କିମ୍ବୁଦ୍ଧ. ମେ ମେଘ-  
ମେଘରୁଷ ଜାତୀୟ-ଦ୍ୟାୟରୁଷ (ଲେଖରୁଷ ଉଚ୍ଚେତନ)  
ଦୀର୍ଘ ଦୀର୍ଘ, ଦୀର୍ଘରୁଷ? ଦୀର୍ଘରୁଷ କିମ୍ବୁଦ୍ଧ!

კატა-ბასარა — (მაშინვე გმოცხადდება კულის ქნევით) მიავ, მიავ, აფ ვარ, გიგ-ლავ!

ଗୁରୁଙ୍କା — ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ପାଠୀଙ୍କା ଶ୍ରୀଗଣ୍ମ ଗୁରୁଙ୍କା,  
ଶ୍ରୀମଦ୍ ଦେବାର୍ଥୀ, ଏ ସହାୟଗ୍ରହି, ଏହି ଶିରୀଳା-  
ଲା... କ୍ଷେତ୍ରକୁ ମନେ ଶ୍ରୀରାଧୁଣ୍ଡ ଓ ଶ୍ରୀବ୍ରଦ୍ଧିଷ୍ଠାନ  
ଶ୍ରୀପଦ୍ମଙ୍କ (ଅର୍ଦ୍ଧପଦ୍ମଙ୍କ ମନ୍ଦିରକୁଳଙ୍କ ମନ୍ଦିର-  
ଲାଭୁଣ୍ଠାନ୍ତରେ) ଗୁରୁଙ୍କା ପ୍ରକାଶକ ଶ୍ରୀରାଧୁଣ୍ଡଙ୍କା, ମନୋତ୍ୱ-  
କ୍ଷେତ୍ରକୁ ଫୁରୁତାଶୀ, ଯାତ୍ରା ମନ୍ଦିରକୁଳଙ୍କା ଦୂରା-  
ଦୂରାରୁ.

კატი — მიაუ, მიაუ, ახლავე დაგიპერ, ჩემთ  
გიგლავ...

“ო ლ ა ღ უ მ ი — ( ჟ თ ი გ ე უ ლ ) ვ ა ი , ვ ე რ ლ ლ  
გ ო გ ი ა ვ , შ ე ი ლ ლ ვ გ ო გ ი ა ვ ! ( ყ ვ ი რ ი ლ ი თ  
გ ა რ ბ ი ს ).

ଗନ୍ଧିଲା ପୁରୀ, ରୋ ଗମ୍ଭୀରା ଯା ଶ୍ଵରଳାଙ୍କ ଗନ୍ଧାର,  
ଶୁଣିଲାଙ୍କ କ୍ଷେତ୍ରରୀ ଗାୟକିନାନ୍ଦଗ୍ରହିନୀଙ୍କ. ଯୁଦ୍ଧ ମି-  
ଶାଖାଗ୍ରହନ କଥା ମିଶିଲାଙ୍କ ସାମଦିଗ୍ରହିନୀଙ୍କ! ଏବଂ, ଦା-  
ଶାରୀର୍ଯ୍ୟ, ଦ୍ଵାରାକାଳିଲା ଶ୍ଵରଳାଙ୍କରୀରୁଙ୍କ, ଯନ୍ମିଳା-  
ଲାଙ୍କ ଫା ମନ୍ଦିରାଙ୍କ!

ଗୁରୁଙ୍କା — ଏହା, ମନ୍ଦିରପୁଣ୍ୟ କ୍ଷେତ୍ର, ବାସରିରୀ, ହୃଦୟ-  
ଶବ୍ଦରୂପରେ ଏହି କୋଣ କ୍ଷେତ୍ର ପରିବାର ଲାଭ କରିବାକୁ ପାଇଁ ହେବାରୀ।

შოშია—(გამღერის გალობით) შორი, შოორი,  
შო-ო-შ შოორ, შორ... შო-ში-შო-  
ოში-შოორშ...

კიგლა — ხედავ, ბახარი, შოშია გალობს,  
აბა ვეცეთ ჩქარა, დავსცებოთ, ნუ ლა-  
ლობს!

კატებასარა — მიავ, მიავ, მიავ, მოვეულათ,  
შეგძლიათ!

გ ი გ ლ ა . — პო, ეკსპრტი ისარს, მოვარტუამ  
თავში და გამოვულევ სიცოცხლეს  
თვალში!

შოშია — (იმათ ვერ ხედავს, გალობს, ღა-  
დის და იქერს ჰიყბს) შორი-შო-ო-ორი,  
შო-ში-შო-ორ შო-ო-..

ଗୁରୁଙ୍ଲା - (ୟୁଗିଳିବ) ଏହା, ଦିଶାରୁକୁ ପ୍ରସରିବିଲେ  
ଦିଶରୁ ଓ ଯୁଗିଳିଲେଣିତ ମିଶାରୁଥିବାକିନ ଦାଶ-  
କ୍ଷେତ୍ରାଳ, ଶିଖିଲେ ଦାଶିବିଲ, ବାହ୍ୟକାରିଲୁବ୍ରମ୍ଭ-  
ଲାଗ, ଉଚିଲୋପନ ରାଜ୍ୟବିନିରୂପ ଘୋଷିପୁରୁ ମିଠ.  
ଗୁରୁଙ୍ଲା ଓ ଦିଶାରୁ ଦାଶକ୍ଷେତ୍ର ଦାଶକ୍ଷେତ୍ରାଳ)  
ଦାସକ୍ଷେତ୍ରନାମ, ଦାସକ୍ଷେତ୍ରନାମ, ଏହି ଗୁରୁତ୍ବିତ...  
ଏହା, ଦିଶାରୁ କିମ୍ବିଲନ ଦାସକ୍ଷେତ୍ର, ଏହି ଗୁରୁତ୍ବିପୁରୁ!  
ମିଠ! ମିଠ!

კატა—(ყვირილით) მიავ, მიავ! არ გაეუშვებ,  
არ გაეუშვებ! (ყვირილზე გამოტვინდე-  
ბიან ბავშვები).

ଲ୍ଲାଙ୍କ — ଯଦିତ ଶୁଣୁରୁଏଇ! ଲାଗୁଇବ ହିଁବରା, ଏଣ୍  
ଗୁଣ୍ଡିଶ୍ଵର ଦାସରା!

ლეილა — ჰარ, გიგლა! დაიჭით გიგლაც! იქიდან დაწვდით! არ გაუშავა! (ყველანი გამოკიდებიან გიგლასა და კატას, ორივეს დაიკერძონ. დაქერილო გიგლა უჟეოდა სერგოს, კატა კი კისრით უჭირავს კატას).

სერგო — შოშია ამან გააგდო!

ପାଠୀ — କିମ୍ବୁଦ୍ଧ ଅମାନ ରୂପରୂପତାଳ!

გოგი — სულ თქვენი ბრალია, ჩიტები რომ  
გაფრინდნენ აქელან!

ლეო — თქვენი ბრალია, ჭიები რომ გამრავ-  
ლდნენ ჩვენ ბალში, ცველაფერს რომ

ଏବୁଦ୍ଧଗୁରୁଙ୍କେ ଦା ପିଲାନ୍ତିରେ ଏହି ଏବୁଦ୍ଧ  
ଶ୍ଵାସିନୀରେ, ଏହି ନ୍ଯୂଆନ୍ ଏହି ମନ୍ଦରୋ!

୫୦୮—(ଦୀର୍ଘକାଳ) ରାତ୍ରିମଧ୍ୟ ଥିଲା ଅଶ୍ଵରୋଧି  
ଦୀର୍ଘକାଳ? କିମ୍ବା ଶ୍ଵାସିନୀ, ରାତ୍ରି ଶ୍ରୀ ତା-  
ଶ୍ଵାସ ପାରେ, ଶ୍ରୀ ପା...

ଲୁଗ୍ନ — ଶ୍ରେଦ୍ଧା ଏହି ବାନ୍ଧଳୀଙ୍କ ସ୍ବେଚ୍ଛା, କାମଦୂର୍ଘ କୁଳର  
ଶ୍ରୀମତ୍ୟାଗାନ୍ତରେ ଶ୍ରେଦ୍ଧ ଶ୍ରେଣୀଙ୍କ ପାଇଁ ଶ୍ରେଦ୍ଧା  
ଦାତା, ଫୁଲକୁଳେଶ୍ଵର ଶ୍ରୀଲଙ୍କା ଶ୍ରେଦ୍ଧାମିନୀର ଦୁ  
ରୁପ ଉଲ୍ଲଙ୍ଘନ, ବସିଥିଲୁଗ୍ନ ଦ୍ୱାରା ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ହେଲା.

გოგი — ხევბი თუ არ გაეწმინდეთ, ყველა  
ხე გაამება.

ଲ୍ୟାନ୍ — ଲ୍ୟେଲ୍‌ଡି ଟକ୍କୋ: ହମୁଣ୍ଡରିଅନ୍ତରୁ ଶୁଣ ଗାହନ୍-  
ଲ୍ୟୁର୍କ୍ସ ପ୍ରୋଫିଲ୍‌ମାର୍କ, କମିଶନ୍‌ସଟ୍ରମ ଶୁଣ ଦେ-  
ଖିଲ୍ୟୁର୍କ୍ସ ଦା ଶୈଳ୍‌ପାଇୟୁର୍କ୍ସାର.

ସେଇବା — ଲୋହରୀରୁକୁ ପିଲ୍ଲା ଶୁଣିଲୁ ତେବେଳୋ-  
ନ୍ଦ୍ରିୟରୁ କିମ୍ବାରୁ ଏବଂ ଲୋହରୀ କିମ୍ବାରୁ ଗଢ଼ିଲେବ-  
ଲେବ କ୍ଷେତ୍ରାବ୍ୟକ୍ରିୟାରୁ, ଗଢ଼ାରୀକ୍ରିୟାରୁ କ୍ଷେତ୍ର ଦା-  
ଲ୍ପାରୁ, ଦେଖିଲୁଛିବା ଏବଂ ଦୁଃଖିବାରୁ.

ଲ୍ଲ ଗିଳା — ଅମାତ ରୀ ପୁଷ୍ପକଟି? (ଶୁଣିବେଳେ ଗୋଟିଏବେଳେ ଦୂରାଂଶୁ ଦ୍ୱାରା ପାରୁଣ୍ୟ)।

ପ୍ରସ୍ତରାଳଙ୍କି — (ଶ୍ରୀତାରାଳ, ଲେଖକରୁଣାକାରୀ, ଲେଖକରୁଣାକାରୀ  
ଯେହାନେ) ଗାନ୍ଧୀ ବ୍ୟା ଶ୍ରୀକିଲାମ୍ବାଦୀ ଏଇ ମନୋରୂପ  
ଶ୍ରୀଵିଲାଲ-ଇଶାରୀ ମହିନାରେ ମାର୍ଚ୍ଚିଆମାର୍ଚ୍ଚିଆ  
ଗାନ୍ଧୀ ବ୍ୟାଜରାଣୀକୁ ଆଲୋକି ଗାନ୍ଧୀ ବ୍ୟା ମନୋରୂପ  
ପ୍ରସ୍ତରାଳଙ୍କି ଅକ୍ଷରମଧ୍ୟରେ ଲୋକ ଗ୍ରନ୍ଥରେ,  
ଏହାର ଶ୍ରୀ ପିପାଳନ କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଏହାର ବିଷୟରେ  
ଶ୍ରୀଵିଲାଲ-ଇଶାରୀର ଦ୍ୱାରା ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ

ଦୀପ ଶ୍ରୀକ୍ଷେତ୍ର ପାଦିନ୍ଦିରା - (ପ୍ରଥମାଦି) ହିନ୍ଦୁଗୋଟିଏ, ହିନ୍ଦୁଗ୍ରହଣମୁଖୀ:  
ଶ୍ରୀମତୀ ପ୍ରଧାନାବୀ, ଶ୍ରୀଶ୍ରୀଗୋଟିଏ, ଶ୍ରୀଶ୍ରୀଗୋଟିଏ,  
ଶ୍ରୀମତୀ ପ୍ରଧାନାବୀ, ଶ୍ରୀଶ୍ରୀଗୋଟିଏ ଲା ତାଙ୍କୁଶ୍ରୀଗୋଟିଏ, ଶ୍ରୀଶ୍ରୀ  
ଶ୍ରୀଗୋଟିଏ ଲା ଶ୍ରୀଶ୍ରୀଗୋଟିଏ ଲା ଶ୍ରୀଶ୍ରୀଗୋଟିଏ, ଶ୍ରୀଶ୍ରୀ  
ଶ୍ରୀଗୋଟିଏ ଲା ଶ୍ରୀଶ୍ରୀଗୋଟିଏ, ଶ୍ରୀଶ୍ରୀଗୋଟିଏ ଲା ଶ୍ରୀଶ୍ରୀଗୋଟିଏ,  
ଶ୍ରୀଶ୍ରୀଗୋଟିଏ ଲା ଶ୍ରୀଶ୍ରୀଗୋଟିଏ! ଶ୍ରୀଶ୍ରୀଗୋଟିଏ ଲା ଶ୍ରୀଶ୍ରୀଗୋଟିଏ  
ଶ୍ରୀଶ୍ରୀଗୋଟିଏ ଲା ଶ୍ରୀଶ୍ରୀଗୋଟିଏ!





ჩქერში! ამშენეთ ბუდეები, დაცეთ კერძები, გახარდეთ ბარტყები, მიიჩრთით ჰიები! (ზეშვები ერთად შექუჩდებიან, რალაცას ჩირჩილულებრ და გარბიან).

(გამოდიან ჩიტები)

ჩიტები — (იქით-აქეთი იქირბებიან, გაღო-ბენ) ქი-ჭიკ-ჭი! რე-რე-წრიიი! შეი-ლო გოგია! (დაინახევნ გოგიასა და კატას და შემინდებიან).

შეი — ჩუუშად! ჩუუშად... ჩუუშად... (შემიდიან ბაშვები შპორტული სიცილით და შემთაქეთ ჩიტებისათვის გაკეთებული სახლები).

ბავშვები — (ერთად) ჩენო საყარელო ჩი-ტები და ჩიტენები, ამა, სახლები აფი-

შენეთ, ამის იქით თქვენ წყნარს უკა- ვინ გაბედავს! გიგლას ჩენ წილუანან, თუ არ გამოსწორდება და არ დაწილება თქვენ დევნის, ოქტომბრელად ზოგიერთ ვილებთ, გასწორდები, გიგლა, გასწორ- დები, გიგლა?

მოლალური — შეილო გოგიავ... გიგლა — (ტრირილით) პიიი, გაუსწორებიი... პიიი...

პასარა — მიავ, მიავ...

ბავშვები — (ერთად) ჩენ აბლავე დაგიკა- დებთ სახლებს. იყვით აქ, იქმორტეთ, ჰამეტ ხოჭოები და წიგბი, ბალები გა- ახარეთ!

ჩიტები + (გალობენ) შეილო გოგიავ, კი- იყ, ქი-იყ! შორი-ზოშ, შეილო გო- გია... რერეეეე (გააქო ერიმელუ). (ბავშვები სიცილით ჩილუნებენ შუ- ში და ცველანი გატანებული ყურს უგდებენ. სახლები ხელში უჯრავეთ.

(ფარდა)

ამ პიესის დატვირთვა გარეთ და ოთახ-შიც. თუ ოთახში ითმაშება, ხების შერები და უურლები უნდა მოიტრინოთ და დადგათ, თუ არა ისიც შეიძლება წარმოიდგინოთ, კითომ ბაღი არის — ეს ხემ თამაშია. ჩიტებისათვის, გი- გლას და კრისათვის კუნდა მოამზადოთ ნო- ბები. საქორთვი აგრეთვე შეილდა-ისარი და შურ- ლული და შეშიის სახლები. სახლები შეიძლება მუკოსავან გადკეთოთ. ბავშვები უნიბორდ თა- მაშიძებ.



თბილისის №-4 საბავშვო ბალის უკანასკნელი ჯგუფის ბავშვები თავიანთ მასწავლებლებთან.

# ၁၂၀၆၉၄၂၂၅၂၃ ၀၂၈၂၆၀



**М**ნდოეთის უდიდესი მწერალი, რაბინდრანანდ თაგორი, დაიბადა ქ. კალ्पუტაში 1861 წლის 7 მაისს. თაგორის მამა ლილად განათლებული კაცი იყო, მას იყნობდნენ მთელს ინდოეთში, როგორც მწერალს და საზოგადო მოღვაწეს. თაგორის მამას ძლიერ უკარდა მოგზაურობა: თავისი სიცოცხლის ორი მესამედი მან მდგრადობაში გაატარა.

თაგორის დედა აღრე გარდაიცვალა; მომავალი მწერალი ამ დროს 3—4 წლის ბავშვი ყოფილია. დედის დაკარგვას პატარა თაგორშე წარუშლებით შთაბეჭდილება მოუხდება. აი რას ამბობს ის ამის შესახებ: „იმ ღამეს, როცა დედა გარდაიცვალა, ჩენ ღრმად გვეძინა საწოლოთაში... კრებად არ მასხსენ, რა დროი ყომ, მაგრამ არასდროს არ დამაცირდება ის წამი, როდესაც ჩენს ოთახში ელვასავით შემოიქრა მოხუცი გადია და ქვითინით გვამცნა: „ოი, ბავშვებო, თქვენ დაკრეცეთ კველაფარი!“... ამ სი-ტყვებმა შეაშეოთ ჩემი მყუდროება... გული თითქოს დაგორდა ადგილიდან... და როცა დილით ჩენ გვიამბეს დედოს გარდაცვალების ამბავი, მე კიდევ ვერ გავიგე, თუ რას ნიშნავდა ეს ჩემთვის! და როცა დავეშვი სახლის აიგანხე, — დავინახე საყვარელი დედა...

თავის სარეცელზე იწვა ის მშენდად, გაუნდრევლად... დიპის ძალის თქოსნეფერ სხივებში ისე ლამაზად და მომჯალოებლად გამოიკირებოდა, ისე, რომ ჩემთვის აუქსნელი რჩებოდა, თუ რა იყო აյ საშიში!“

6 წლის თაგორს მამამ ენების მას-  
წავლებლები დაუკირა; ათ წლამდის შინ



სწავლობდა, შეძღვე კი სკოლებში. თა-  
გორის მამა აბების საუკეთესო მთხოო-  
ბელი იყო, თავისი მოგზაურობიდან ეში-  
რად უამბობდა შვილს საინტერესო შემ-  
თვევებს და მისეანაც მოითხოვდა ყო-  
ფილიყო სიტყვის ახეთი ოსტატი. არა-  
ნა, კლები გავლენა მოახდინა პატარა თა-  
გორზე უფროსმა მამ ჯიოტირინდამ,  
რომელიც უაღრესად განათლებული და  
მხატვრულია მოაზროვნე კაცი იყო. თა-  
გორს ეშირად უყვარდა განმარტოება...

იგი თითქოს ესაუბრება პუნქტას...

პოეტი ცდილობს ახსნას ბუნების სი-  
ღუმლება. „ბუნება თავის მოკუმშულ  
ხელზე მიგვითითებს და გვეკითხება:  
„აბა, გამოიკან, რა მაქს ხელში?“ — აბ-  
ბობს ის.

თავორს ესმის ბუნების მაჯისცემა და  
მისი მრავალფეროვანი სიცოცხლე.

თავისი იცნებობს იმ განთიადზე,  
რომელმაც უნდა გამოაშუქოს მისი ქვეყ-  
ნისათვის...

უქალლები განათლება თაგორმა ინ-  
გლისში მიიღო. 23 წლის მწერალი თა-  
ვის საკუთარ ოჯახს ჰქონდნის. მამამ მოი-  
სურვა, რომ ის დაპატიჟონებოლა საქმოდ  
მოზრდილ მამულს შილაიდაში, მდინარე  
განგის ნაპირებზე. აქ ის ცხოვრობს 17

წლის განმაელობაში. ის უფრო ახლო გაეცნო თავის საყვარელ ზაღვს და ღრმად განიცადა მისი ეროვნული ტკივილები. შრლაიდაში მას დიდი შეწხარება დატყვადა მოულოდნელი და გარდეცვალა საყვარელი ცოლი და ქალ-ვაჟი. ამის შემდეგ პოეტი ტოვებს შილაიძას და მოგზაურობს ინგლისა და ამერიკაში, სადაც კითხულობს ლექციებს ხელოვნებაზე და თავის საყვარელ ინდოეთზე, რომელიც კვნესის მონობის უღელქვეშ...

მ დროს თაგორი უკვე ცნობილი პოეტია. მისი სახელი უკვდავების შარავანდელითაა მოსილი. 1912 წელს თაგორი ისევ ინგლისშია. აქ ის პირველად იწყებს წერას ინგლისურ ენაზე.

1913 წელს თაგორს მიუსაჯეს ნობელის პრემია. პატივმოყვარეობასა და განდიდების სურვილს მოკლებული პოეტი ამ გარემოებით თითქო თავს უხერხულად გრძნობს... „მე მათ წამირთვეს ჩემი ჩარდახი!“ — განაცხადა მან.

1919 წელს ბრიტანეთის მთავრობამ თაგორს მიანიჭა პოეზიის რაინდის სახელწოდება, მაგრამ დიდმა პოეტმა, პროცესტის ნიშნად, უარი განაცხადა ამაზე.

„თქვენ სისხლის მორევეში წახრისობ ჩემს საყვარელ ხალხს!“ — ამაყად და გაბედულად განაცხადა მან. რომ უკრაინაში რაბინდრანად თაგორი ჯერ კიდევ 1926 წელს ესტუმრა საქოთა კავშირის დედაქალაქს. მოსკოვში ყოფნის დროს მან საქევენოდ განაცხადა, რომ იხილა ისეთი ახალი ქვეყანა, რომელიც მას მხოლოდ ოცნებით წარმოდგინა. აი რასა წერს ის ამის შესახებ: „მე დიდად მოხარული ვარ, რომ შევძელი აქ მოსკოვა... მე აღტაცებაში მოშიცვანა იმ გარემოებამ, რომ თქვენ შესძელით განათლებისათვის გენიარებინათ მთელი ხალხი.

ჩემი ოცნებაა შევქმნა ისეთი თავის-უუალი ადამიანი, რომელიც დაკავშირებულია შრომასთან“.

საყვარელი პოეტი ცოცხალია დღესაც. ამასწინათ მან თავის მშობლიურ ბერგალურ ენაზე გამოაქვეყნა შესანიშნავი წიგნი: „წერილები რუსეთიდან“. ეს წიგნი გამზადებული აქვს მას ინგლისურ ენაზედაც, თუ ცენზურამ ხელი არ შეუშალა მის გამოსვლას.

აკადემიური თავორი

## კოროცი ფოსტარონი



ატომ ასე ჩუმად... რა-  
ტომ ასე მოწყენით ზიხარ  
შენ ამ იატაკზე, ძვირფასო დედა!

ღია ფანჯრიდან შხაპუნით შემოდის  
წვიმა... და შენ ვერც კი ამჩნევ, როგორ  
დასველდო!

გესმისე?

ოთხჯერ დარეკა საათმა!

ახლა უკვე დროა ძმა დაბრუნდეს სკოლიდან!

რა დაგემართა?

რატომ ასე სხვანაირად გამოიცქირები, დედა!

ამ დილით წერილი არ მიგილია მამა-საგან?

მე დავინახე, რომ ფოსტალიონმა ჩვენს  
ქალაქში თითქმის ყველას დაურიგა წერილები!

მამის წერილებს თავისთვის  
იტოვებს რომ თვითონვე წაიკითხოს. და ეს  
იმიტომ, რომ ჩემი მამის წერილები ყველა  
წერილზე უფრო ლამაზია და კარგი!

მე კარგად ვიცი, რომ ფოსტალინი  
ბოროტი კაცია! მაგრამ შენ არ იდარ-  
დო, საყვარელო დედა!

მასლობელ სოფელში ბაზრობაა ხვილ!  
სოხოვე მსახურს, რომ იყიდოს ქალალ-  
დი და კალმები...

მე შეუცდომლად დაგიწერ მამის  
წერილებს...

ანიდან კანამდე ლამაზად დაგიწერ  
ყველაფურს!

რატომ იღიმები ასე, საყვარელო დე-  
და! წუთუ არ გვერა, რომ მეც მამასავით

ლამაზი წერა ვიცი! სიფრთხილით ვავიძე  
ლებ ქალალზე სწორ ხაზებს, ლამაზიად  
და გასაგებად ამოეწერ ყველა ასოსაფრთხე  
როცა წერას დავამთავრებ, არ იფიქრო,  
რომ მეც მამასავით დაუფიქრებლად მო-  
ვიცევი და წერილს იმ მატყუარა ფოს-  
ტალინის ყუთში ჩავეშვებ! იმავ წუთ-  
შივე მოგირბენინებ წერილს და ასო-  
მიყოლებით გიშველი მის წაკითხვას!

დედა, მე ვიცი, რომ ბოროტ ფოს-  
ტალინის არ უნდა კარგი და სასიამოვ-  
ნო წერილები მოგიტანოს შენ!

ასეთებს ის თავისთვის იტოვებს!

თარგმანი ლაპა. მიძინურისა

X



## ღირებულებები

დაიჩემა: „უნდა გავხდე  
ქალი — ჯარის სარდალი,  
ჩემს სამშობლოს ვდარაჯობდე,  
არყინ მყავდეს ბადალი“.  
დაიჩემა და შეუდგა  
ჯარისკაცთა შეკრებას,  
რაც რომ პჟონდა სათამაშო,  
მოაგროვა უკლებლად:  
ბაჭიები და ცუგები,  
იხვები და ბატები,  
ჩიტუნები, ფისუნები;  
ხატაველა კატები.  
დარაზმა და დაამწყრიდა,  
სანხავი დიდია,  
თოვის ნაცვლად ნუნეს გმირებს  
მშვილდისარი ჰყიდია.

წინ ბეკეკა მიუძღვება,  
უკან მაშკა დიდურა,  
მამალი და მამლაყინწა  
გავეკივიან მაყრულად.  
მამლაყინწებს სპილო მოსდევს,  
სპილოს — დათვი ბაჯბაჯით,  
აგერ ლომი ჩაბლვერილა  
როგორც ციხის დარაჯი.  
ნუნუ ლაშქარს დასტრიიალებს,  
სანახავი დიდია,  
თოვის ნაცვლად ამ „ვატყაცებს“  
მშეოდე-ისარი ჰყიდია.  
დაიჩემა: „უნდა გავხდე  
ქალი — ჯარის სარდალი!  
ერთი შეხეთ ამ კუდრაქას  
მართლაც ვინ ჰყავს ბადალი?!



# ლ ა უ ვ ი ნ ყ ა რ ი წ უ თ ე ბ ი



მახსოვეს, დედამ ეტლით წაშიუვანა ზონიდან ქუთასში და რეალურ სასწავლებელში მიმაბარა.

ამ სასწავლებლის გვერდით ცხოვრობდა ერთი ჩემი ნაცნობი ხონელი — სერგო ბახტაძე. რომელთანაც ეშირად ჩამოდიოდა აკაკი.

რა ბედნიერი ვიყავი იმ წუთებში, როდესაც დაენინახავდი მოილიმარ, თავაქეულ აკაკის, ქუჩაში ღინჯად მომავალს!

ხან უკნ მიყვებოდი შორისახლოს და მაშინ აღარ მახსოვდა, სად ვიყავ; ხან ქუჩის მეორე მხარეს გადავითოდი, რომ გავპირდაპირებოდი, ხანაც გავუსწრებოდი, მერე შემოვტრიალდებოდი, რომ პირდაპირ შემტებდა მსთვის სახეში.

საშინელი იყო რეალური სასწავლებელი: ქართულ ენას უკანას კნელი საათი ჰქონდა დათმობილი, დაღლილი, მშეირი მოწაფები შინ წასლოს იჩქაროდნენ, ზოგი გაიპარებოდა კიდეც, სხვები ცელქობდნენ. იყო ერთი აურზაური. მოხუცმა მასწავლებელმა დავით ჩიმიაძემ არ იცოდა რა ეწნა, დირექტორი და ინსპექტორი კი ყურადღებას არ აქვედნენ კლასის ხმაურობას. მაგრამ აბა გავეცებდა სხვა გაკვეთილებიდან გაპარვა ან ხმაური — შავი დღე დაგვადგებოდა...

არ მომწონდა რეალური სასწავლებელი და ქართულ გიმნაზიაში ამოყვავი თავი. იქ სულ სხვა მდგომარეობა იყო, იქ გატაცებით ეწაუებოდნენ ქართულ ლიტერატურას.

ერთ დღეს გვეწვია აკაკი, ქართულის გაკვეთილზე შემოვიდა. ჩვენ გავინაბეთ, ბუზის ფრენას გაიგონებდით.

აკაკი იყო ჩვენთან, თვითონ აკაკი!!

მივჩერებოდით თვალებდაქუეტილნი, ბედნიერი ლიმილი დაქროდა ჩვენს სახეებზე. მასწავლებელმა გამოივითხა აკაკის ლექსები, პოემები, „ბაში — აჩუკი“.

ქმაყოფილი იყო მგოსანი, ის ჩვენ გვიღიმოდა, ჩვენც მისთვის მთლად ლიმილად გადავიქეცით...

მერჩე კლასში გადავედი. თორმეტი ამხანაგი ვესტუმრეთ აკაკის თავის სახლში, სოფელ სხვიტორში. იქიდან ქვეითად უნდა ავსულიყავით სიღანაღში, მთელი ერთი თვე უნდა გაგრძელებულიყო ჩვენ ექსერსია: გვინდოდა დაგვთავალიერებინა ქართლი, კახეთი ..

აკაკის ეძინა. გამოვბრუნდით გულაწყვეტილნი. გზაში კაცი დაგვეწია: აკაკიმ გაიღვიძა, გოხოვთ შობრძანდეთ. სიხარულით გავეშურეთ...

არასოდეს არ დამავიწყდება აკაკის სახლის ფართო აივანი. აკაკი იჯდა თავაწყელი, ირგვლივ უსძღვნენ თუ უდგნენ ჩემი ამხანაგები, მე კი ფოტოაპარატით ვუდებდი მათ სურათს და ასე მეგონა, რომ თვით ფოტოაპარატის ობიექტიგისაც კი უხაროდა, აკაკის სახე რომ ჩანდა მასში...

გვესაუბრა, მერე სადილი გავვიმართა. ის ჩვენით ტებებოდა, ახარებდა, რომ კარგად ვიცნობდით ქართულ ლიტერატურას, გვინდოდა ჩვენი ქვეყნის სხვადასხვა კუთხის გაცნობა. ჩვენ კი აღტაცებული ვიყავით მით, რომ გვემოდა აკაკის ლაპარაკი, ვხედავდოთ მის სახეს, ვისხვეთ მის სახლში, ვჭამდით „აკაკის კატლეტებს“ (სამოცამდე კატლეტი მოატანინა საღილად) და გვემოდა მისგან ქება: კარგი ბიქები ყოფილ ხართო.



## ცარისარი

პატარა ოქტომბრელებს რომ შეეკითხოთ რა უნდა გამოხვიდეთო. ისინი მაშინვე გიპასუხებდნ: მფრინავი ან ტანკისტი. მათ უყვართ წითელარმიელები. ამ პატარებმა უკვე იციან, რომ წითელი არმია ჩვენი დიაცი სამშობლოს ერთგული დამცველია. წითელმა არმიამ თავისი გაჩერის დღიდანვე დიდი ზღაპრული გამარჯვებან მოიპოვა.

მუშათა კლასმა მეფე რომ დაამხო, მერე მისი გენერლებიც უნდა მოსპობილიყენ. მათ წინააღმდეგ სამი-ოთხი წლის მანძილზე დიდი ბრძოლა პერნია წითელ არმიას. ამ ბრძოლებში გაითქვეს სახელი ჩამაცემა, შჩორსმა, ფრუნზემ, ბულონიძ...

ამ საყვარელ გმირებშე ქართულად მოთხრობები ძალიან ცოტაა.

ამ ახლო ხანად გამოვიდა მწერალ როდიონ ქორქიას წიგნი „მარილის აკვანში“. ამ წიგნში მოთავსებულ მოთხრობებში აღწერილია სწორედ ის დრო, როცა გმირულმა წითელმა არმიამ მეფის ნარჩენი გენერლებისა და მათი დამხმარე უცხოეთის ნაწილებისაგან გაწმინდა ჩვენი ქვეყანა.

როდიონ ქორქია თავის პატარა, მაგრამ ნათელ მოთხრობებში ცოტაზე სურათებს იძლევა. მოთხრობა „მარილის აკვანში“ ნათლად გვისურათებს თეთრების წინააღმდეგ წითელების ბრძოლას. მეტად საყვარელადაა დახატული ამ მოთხრობაში ფრუნზეს სახე. პერეკოპთან იყო დიდი ბრძოლა. ამ სიმაგრეს ფრუნზე ეკვეთა. ბრძოლაში ერთი პატარა მეომარიც მოჩაწილეობდა. წითელებმა აიღეს პერეკოპი. მათი მეთაური იყო



ფრუნზე. სასიკვდილოდ დაჭრილმა პატარა მხედარმა გაიგო ფრუნზეს მოსვლა. დაჭრილი ბავშვი მარილში ეფლობოდა... ის ნატრობდა: „ეხ, ნეტავ შემეძლოს ადგომა! ვნახავდი ფრუნზეს... მერე დედას ვერცხლი, ფრუნზე ვნახე მეთქი“. — და ბავშვი კისრამდის ჩაიფლო მარილში. ასეთი თავდადებული და მამაცური ბრძოლით მოიპოვა საბჭოთა ხელისუფლებამ გამარჯვება.

წიგნში „მარილის აკვანში“ რამდენიმე მოთხრობაა, ყველა საინტერესო და მიზიდველია. ასეთია, მაგალითად, „ოქსანა“, „დროშა“, „ათეთქება“, „საჩუქარი“ და სხვა.

მაგრამ წარუშლელ შთაბეჭდილებას ახდენს მკითხველზე „ბუდიონის პაპიროსი“. ეს მოთხრობა არა მარტო პატარა მკითხველებს მოეწონებათ, არამედ იგი

დიდებისათვისაც მიმზიდველია. „ბუდიონის პაპიროსი“ დიდი ოსტატობით არის დაწერილი. ამ მოთხოვობის შინაარსი ასეთია: ერთხელ ბუდიონის დააღმდა, გზა კელარ გაიკვლია, ცხენი ნებაზე მიუშვა. მოულოდნელად შეაჩერეს მტრის მზვერავებმა, ჰკიოთხეს ვინა ხარო. ბუდიონიმ მხიარულად უპასუხა: „ვინა ვარ და დედაქმის შვილი და მამაქმის ძე...“

ამ პასუხზე მათ გაიცინეს. ბუდიონიმ იქ კელაფერი გაიგო. ის კაზაკად მიიღეს, ფელდფებელთან მიიყვანეს და უთხრეს: ეს კაზაკი თავის ნაწილს ჩამორჩა და ამიტომ ჩვენთან ივარშმოსო. დარჩა მათთან.

ბუდიონიმ პაპიროსი მიაწოდა ფულდფებელს. ფელდფებელმა მოსწია და მოეწონა, მერე ჰკიოთხა: სად იშოვეო?

— ბუდიონის პაპიროსია, დღეს წავართვი ომშიო.

ფელდფებელმა კვლავ გაიცინა.

თეთრები ტრაბახობდნენ, რომ მეორე დღეს ისინი დაიჭერდნენ ბუდიონის, აგრძებდნენ მას და ეს კელაფერი ესმოდა ბუდიონის. ერთ ტრაბახას ჰკიოთხა ბუდიონიმ: „იცნობ ბუდიონის?“

— როგორ არა, — უპასუხა ტრაბახამ, — ერთხელ შევეფეო, მაგრამ მხარი ამიქებია.

ღამით ბუდიონი გაიპარა, მივრდა თავის ნაწილში, აუქსნა მათ კველაფერი და თეთრებს თავს დაეხსნენ. ტრაბახა ხელში ჩაიგდო, აგრეთვე ფელდფებელიც,

რომელსაც პაპიროსი მიაწოდა ღამით ფუთხრა ეს ბუდიონის წავართვიოუროვნებული ახლა კი მიხედნენ, ვინ იყოს შეაჯახშირებული წინადღით.

როდიონ ქორქიას ბევრი კარგი მოთხოვობა აქვს დაწერილი ბავშვებისათვის. მან იცის სადა, მიმზიდველი ენიო წერა. შევენიერია მისი ზღაპრები. იგია ავტორი რამდენიმე წიგნისა, ხოლო ეს უკანასკნელი წიგნი, „მარილის აკვანში“, რომელშიც დაბეჭდილი მოთხოვობების უმეტესობაც „ოქტომბრელის“ ფურცლებზე დაიბეჭდა, ძალიან კარგი საჩქარია ნორჩი თაობისათვის.

რ. ქორქიას ეს პატარა წიგნი „მარილის აკვანში“, რომელმაც შესანიშნავად დაგვანახა წითელი არმიის გმირული წარსულის ეპიზოდები, კარგია, მაგრამ ეს არ კმარა: საჭიროა უფრო მეტი ყურადღება ამ ომისადმი. წითელი არმიის შინაარსიანი ცხოვრება მეტად საინტერესო მასალას იძლევა კარგი საკითხავი წიგნის დასაწერად.

მართალია, რ. ქორქიას ემარჯვება ამ ომშახე წერა, მაგრამ სხვა მწერლებსაც მართებთ ამ მიმართულებით მუშაობა, რომ ახალგაზრდობისათვის შეიქმნას დიდი თავდაცვითი მხატვრული ლიტერატურა.

წიგნის მხატვრობა შესრულებულია მხატვარ ი. ქოქიაშვილის მიერ, ნახატებს არა უშავს, მაგრამ უფრო მეტი რაოდენობით უნდა ყოფილიყო.





# ცაჩუქარი

ბაღში სიო ნაზად შლიდა  
დედის თმებს და წიგნის ფურც-  
ლებს...  
მოქრიალე გურამ ბიქმა  
მიირბინა მასთან უცებ.  
მიირბინა ხტუნაობით  
და ბავშვური ღიმი სტყორცნა...  
დაუკუცნა დედამ შუბლი  
და თვალებიც დაუკუცნა.  
— დედა, წუხელ დამესიშრა:  
მე და ჯემალ, ორივ ძმები  
მოველით და მოგიტანეთ  
ათასგვარი საჩუქრები.  
წავიჩეუბეთ: ჩემი სჯობსმ!  
აუბურძენე ჯემალს თმები,  
რადგან ჩემი ბევრი იყო  
კარგები და ლამაზები.  
პო და, ცხადად შევასრულოთ,  
ჯემალ ეხლა სახლში არი,

წავალ, ვეტყვი და ორივებ  
მოგიმზადოთ საჩუქრო?  
— კარგი, გურამ, წალი ახლა,  
ლაპარაკი არი გვარგებს.  
აბა, ვნახოთ, აბა, ვნახოთ,  
ვინ შომიძლენის უფრო კარგებს!—  
— „აბა, ვნახოთ, რაებს მოვკრევა.  
აი ბაღი, ვარდით სავსე...  
ტკბილეულსაც მოვამზადებ“...  
და გაქროლდა მოკისეს.  
გაქროლდა და გაჟუნტრუშდა,  
უცქეროდა დედა დიდხანს.  
როცა მზერას მოეფარა,  
დაუბრუნდა დედა კითხვას.

მეორე დღეს ხედავს: ორთავ  
გამოსხმიათ ფრთები ორბის.  
ფრთინველივით მოქრის გურამ  
და ჯემალიც, ალბათ, მორბის.  
გურამ დედას აწვდის ქაღალდს,  
აშრიალებს სუსტი ქარი...  
— ფრიადები, ფრიადები!—  
აი, ჩემი საჩუქარი!  
ჯემალ ბიჭიც ამბობს: „განა  
მჯობინის გურამ და ან სხევები?  
სხვა რა არის ამისთანა,  
სულ ხუთები, სულ ხუთები!“  
აშრიალებს ხეებს ქარი  
და გურამი ამბობს ლექსებს,  
დგას შშობელი მხარეული  
და პატარებს უალერსებს.  
ბაღს გრძნობს გული, ბაღს მზერს  
თვალი,  
ამ ორსაც ხომ ვარდი ჰქენია!  
საქებია ეს ჯემალი,  
ეს გურამიც საქებია.

# ପାତ୍ରବିନ୍ଦୁ ଶକ୍ତି

— გოგოვ, გოგოვ,  
შე თხუპნია,  
საეშმაკოდ რომ ხარ მზადა,  
ეგ ხელები აგრეტიგად  
გაისკარე ნეტა სადა,  
შავი რომ გაქვს  
ხელის გული  
და მკლავებიც  
გამურული?  
— მინდვრად  
მზეზე წამოვწევით,  
ავაშვირე ხელი ზევით,  
მზის სხივები  
ძლიერ მწვავდა  
და ხელები გამიშავდა.  
— გოგოვ, გოგოვ,  
შე თხუპნია,  
საეშმაკოდ რომ ხარ მზადა,  
აბა, მითხარ,  
მთელი სახე  
გაითხუპნე აგრე სადა,  
ცხვირის წვერიც  
რომ გაქვს შავი,  
თითქოს სხვენზე  
შენ იყავი?  
— მინდვრად  
მზეზე წამოვწევით,  
ავაშვირე ცხვირი  
ზევით,—  
მზის სხივები  
ძლიერ მწვავდა  
და მე ცხვირი  
გამიშავდა.  
— გოგოვ, გოგოვ,  
შე თხუპნია,  
საეშმაკოდ რომ ხარ  
მზადა  
თქვი, წვივებზე  
ეგ ზოლები  
დაიჩინი ნეტავ სადა,  
ზებრასაცით

რომ გაქვს ჭრელი,  
ქუსლიც შავი,  
საშინელი?  
— მინდვრად  
მზეზე წამოვწევით,  
ავაშვირე  
ქუსლი ზევით,—  
მზის სხივები  
ძლიერ მზვავდა  
და ფეხები  
გამიშავდა.  
— შენ სიმარტლეს  
ამბობ, განა?  
არა მჯერა,  
არა მგონი!  
საჭიროა აქ  
დღანა,  
მომაწოდეთ მე  
საპონა!  
აბა, ვნახოთ,  
თუ გადავა.  
გოგოს  
საპონი და ქისა



# କୁମତା ଶେମନ୍ଦିଲେଖୀ



ପାଠ୍ୟପରିକାଳୀନ  
ପାଠ୍ୟପରିକାଳୀନ

## କୁମତା ଶେମନ୍ଦିଲେଖୀ

ରା ଲାମିଶିଳା ସନ୍ତୋଷଲୀ ହେବନୀ,  
ରାହିଗାନ ମିଯୁଗାରୀ ମିତା-ବେଲୀ ମିଲିନୀ,  
ପାଦ ଥିଲୁଲୀ ଜାବରି ଶେବନୀନୀ,  
କ୍ରମମେହୁରନୁଲୀ ବ୍ରଦ୍ଧି ଗାଇନିନୀ.

ବାଲକିଟ ଏକିଲା ଫାରୁଚ୍ଚନାଲିକ ବେଲୀ,  
ମାତ୍ର ମନ୍ଦିରକୁ କ୍ରିରାଜ୍‌କ୍ରମରତ ଶୁଭୁନୀ,  
ଶମରୀ ଗାଲାଵାଗଲେତ ଦରନୁଲୀକ ମିତା-ବେଲୀ,  
ବାତଲିକ ଶେବୁପ୍ରାଲେତ ଲାମୀ ଶୁଭୁନୀ.

ଶେବୁଲାଙ୍କା ଗାଇନିନୀ ମନ୍ଦିରା ବ୍ରଦ୍ଧି କମିନୀ,  
ବାଲକି ଅଳାରିଲୁକରି ପ୍ରକ୍ରମଲେବିକ ଲାବାରେବି...  
ଶବନୀ କ୍ରିନ୍ଦିବା ଅଧାମିନୀ,  
ବିନ୍ଦିପ ଅସେତ ସନ୍ତୋଷଲୀ ଏଣ ଶେବୁପ୍ରାରେବି!!

ମିଲିନୀ ନାଜ୍ଯାଦୁଲୀ ନାମନିକରିବାଲେବି,  
ରା ଲାମିଶିଳା, ନେତୀବ ଗାହିବେନା,  
ଶେବୁଲାଙ୍କା ବାରାଜୀ, ଶ୍ଵାଵି ତ୍ରିରିବାଲେବି  
ଦା କ୍ରମମେହୁରନୁଲୀ ଶେମଦଲ୍ଲ ମାରାଜ୍‌ବେନା!

ଶ୍ରୀନ ରା ନ୍ୟା ସନ୍ତୋଷଲୀ ହେବନୀ,  
ଅନ୍ତର୍କ୍ରମଦୁଲୀ ମିଲାମି ମିଲିନୀ,  
ଦଲେବ କି ଅମାୟ ଜାବରି ଶେବନୀନୀ,  
କ୍ରମମେହୁରନୁଲୀ ବ୍ରଦ୍ଧି ଗାଇନିନୀ.

ଶୁଭେ ଗାତ୍ରନ୍ଦା . . . ମିଶ୍ର ପାନ୍ଦୀ ଶଲାଙ୍କ  
ଦା ଶୁଭୁବେନୀ ଶ୍ଵାଵେବି ଶ୍ଵାଵେବି ମଦିଗ୍ରେବାଦ...  
ରାତ୍ରି ଦାବିନ୍ଦରଙ୍ଗବା, ନିନ୍ଦିବେବ ଶେବୁଲା  
ଦା କ୍ରିମ ସନ୍ତୋଷଲୀକ ନାଗନିନ୍ଦବା.

ତଥିଲିଲିଲି ମେ-14 ପ୍ରକାଶିତ ମେ-15 ପ୍ରକାଶିତ  
ରେକା ତାତ୍କାଳିକାପରିକାଳୀ.

## କୁମତା ଶେମନ୍ଦିଲେଖୀ

ଏହି ଗାନ୍ଧାରି, ତାବାଲପୁଠିପୁଠି,  
ଏହି ଦିଲାଳ ରାମ ମିଶ୍ର ଶେବୁନୀ,  
ମିଶ୍ରମାତ୍ର ଶୁକ୍ରି ମିଲୁଦରୁନା ଦା  
ଶୁଭୁଲିମା, ଶୁଭୁନୀ.

ଶୁଭୁଲା ଏହିବେ ଏହି ଗାନ୍ଧାରି,  
ମାରଗାଲାନିରୀତ ଶେମଦଲ୍ଲ କ୍ରମାବୀ,  
ମିଶ୍ରଶାତ୍ର ମିରାମ ଶେବୁନୀ, ରାମ  
ମିଲିଶାନ କ୍ରେବ ଗାନ୍ଧାରି.

ମନ୍ଦିରିଲି, ପ୍ରକାଶିତ, ମିଲାରୁଲିଲି  
ଦା ଉତ୍ତରିଦିନ୍ଦ୍ର ଶ୍ରୀବାଲିଲି ଗିଗି,  
ତାମାଶିବାତ୍ମା ଶୁଭୁବେନୀ, ମାରାମ  
ପିଲି ମିଲି ଦରା ଦା ରିଗି.

ରାମ ଏହିବେନ: ଦେଇବାତ୍ମା, ମମାତ୍ର,  
ମିଶ୍ରପ, ମିଲାମିପ, ଶିନ୍ଦିପ, କରିପ,  
ଶବନୀ ଶୁଭୁବାତ୍ମା, ଶେବୁଦର୍ଶିବ,  
ଏହି ଏହିବେନ ଲିଲିଲିଲି ଏହିବେନ!

ଜ. ମାନବାନିଦିନ ମିଲିଲିଲି ଶାଶ୍ଵତ  
ମେ-9 ପାତ୍ର. ମେ-9 ପାତ୍ର ନିନିଦିନିଦିନ.



፳፭፻፭ ቀን የፌዴራል አስተዳደር ዓ.ም.

〇二月〇九三〇

ମୁହୂର୍ତ୍ତାରେ ନରୀ ମର୍ଗବାଦୀ କ୍ଷାଲନୀଯୀ ଜ୍ଵାଳା-  
ଶ୍ଵରାବ୍ୟାଦ ଓ ଜ୍ଵଳିଶ୍ଵରାବ୍ୟାଦ, ପ. ନ. ନରୀ ପି-  
ଲିନିନ୍ଦରୀ— ଏ ରୀ ଏହିସ ସାମ୍ବିନ୍ଦର ତ୍ରୈଲ୍ୟୋଗନ-  
ବିଳ ଦାଶାଶ୍ଵାଦ୍ୟବ୍ଲାଦ୍. ନର ଜ୍ଵାଳାପ୍ରୟୋଳ  
ମ୍ୟାକ୍ରିଓ କ୍ଷାଲାଲ୍ପଦ ନୃତ୍ୟ ପ୍ରତ୍ୟା ଜ୍ଵାଳି  
ଓ ବାଦାବାରୀ ପାର୍ତ୍ତାରୀ ପିଲାନିନ୍ଦର୍ମ୍ଭେଦ. କ୍ଷା-  
ଲାଲ୍ପଦ କାର୍ଗାଦ ଜ୍ଵନ୍ଦା ପ୍ରମାଦ ବାଦାବାରୀ ପିଲାନିନ୍ଦର୍ମ୍ଭେଦ.  
କ୍ଷାଲନୀଯୀ ପିଲାନିନ୍ଦର୍ମ୍ଭେଦ, ନରପାତ୍ର ତ୍ରୈଲ୍ୟୋଗ ଲୋଳିଥ୍.  
କ୍ଷାଲନୀଯୀ ପିଲାନିନ୍ଦର୍ମ୍ଭେଦ ବାଦାବାରୀ କ୍ଷାଲାଲ୍ପଦବିଳ  
ଶ୍ଵରାଶି ଗାଦାକ୍ରୂଟ ତିରନ ପାର୍ତ୍ତାର ନାବ୍ୟର୍ଜେତ୍ର;  
ଅଣ ନାବ୍ୟର୍ଜେତ୍ରବିଳ ଶ୍ଵରାଶି ଗାଦାବାରୀ ଦାଶି ଦାଶିନ ନାବ୍ୟର୍ଜେତ୍ର-  
ଦି ଓ ଗାନାକ୍ଷେ ନେବ, ନରମ ଦାଶି ନାବ୍ୟର୍ଜେତ୍ର-  
ଶି ଏହି ଗାମନନ୍ଦର୍ମ୍ଭେଦ.

მიეცი ამხანაგს ერთი კოლოფი, მეორე შენ აიღე. დასხვდით სხვადასხვაოთახში, გაჭირეთ ძაფი და დაიწყეთ ლაპარაკ.

როდესაც უსმენ, კოლოფის ღია მხა-  
რე მიიტანე ყურთან, როდესაც ლაპარა-  
კობ - პირთან.

დაიხსომე, რომ ძაფი კარგად უნდა  
იყოს დაჭიმული და არაფერს არ უნდა  
ეხებოლეს, წინააღმდეგ შემთხვევაში  
თქვენი ტელეფონი ცუდად იძირავ მისამართს.

0.00030

a a a 2 0

ერთხელ პატარა მაიკო ზოოლო-  
გიურ პარვში წაიყვანეს. იქ მან სხვა  
მრავალი ცხრველის გარდა ნახა მგელი.  
მაიკომ მაშინვე იკნო ის.

— რუსო მგელი, რატომ შექამყ წი-  
თვლისტურა?

ରୂପକ ମହୀଲାଙ୍କ ଦୟାମ୍ବେ.

— რატომ შეაწუხე სამი გოჭი?

მგელი კუდა აქნევს.

— օօ, ոչըցի աելու գալուա՛մի, ևսօ-  
պառա հոնի թարուա!

რუხი მეცნი შებრუნდა, მაშასადამე, შერცხვა, მაშასადამე, მეტად აღარ ჩაიდონს სისაძალეებს.

ତାର୍କା. ପ୍ଲେ-ଟ୍ସା

30606 868050

፭፻፯፭

ერთმა მოგზაურმა ცხელ ქვეყნაში  
ვირი იქირავა. რაღაც პაპანება იყო და  
ხე კი არსად ილგა, იყიქრა, ვირის ჩრდი-  
ლში დავისცენებო. მაგრამ გამუოლი ჟე-  
დავა, ჟენ ვირი იქირავე და არა ვირის  
ჩრდილიო.

ერთ ბრძენსა ჰკითხეს — ამდენი ცოდნა საიდან დაგროვეო. მან უპასუხა: მე არასოდეს არ მცხვენოდა სხვებისა-თვის მეცნითხა ის, რაც არ ვიცოდიო.